



### Urlaub

Alles für unterwegs



### Bodenpflege

Maximale Sauberkeit



### Starkes Design

Mehr als nur Haushaltsgeräte



### Sportlich

Gut ausgerüstet für die Sport-Events 2008



### Spielplan

Alle Spiele und Termine im Überblick

# hi tec

WORLD OF HOME ELECTRONICS

# home

NR. 2 JUNI 2008  
3. JAHRGANG

→ TV + VIDEO

→ AUDIO

→ DVD

→ HEIMKINO

→ FOTO

→ COMPUTER

→ GAMES

→ HAUSGERÄTE

→ KOMMUNIKATION

→ CAR MEDIA

→ LICHT

→ ZUBEHÖR

→ NEWS + TRENDS

→ TIPPS + TECHNIK

→ SERVICE

## NEU & GRATIS



### Miele

### MITMACHEN & GEWINNEN:

BATTERIEN & AKKUS

## BORIS BECKER

BRAUCHT MOBILE POWER

# design extra

- 1 Grill'N'Sound
- 4 Frühstücks-Sets
- 10 Akku-Ladegeräte
- 15 Haarschneide-Sets
- 3 Super-Staubsauger



# Unglaubliche Augenblicke in High Definition.

Die neue Handycam® HDR-TG3 von Sony mit Titangehäuse.



Hochauflösende Videos und Bilder sind mit der kleinsten High Definition Handycam® der Welt garantiert. Erleben Sie verblüffenden Bedienkomfort durch Gesichtserkennung, exzellente Bildqualität dank Carl Zeiss® Objektiv sowie hochauflösenden ClearVid CMOS Sensor im Zusammenspiel mit „BIONZ“- und „Exmor“-Technologie.

Full HD  
1080

**SONY**

**HANDYCAM.**

images like.no.other™

- TV + VIDEO
- AUDIO
- DVD
- HEIMKINO
- FOTO
- COMPUTER
- GAMES
- HAUSGERÄTE
- KOMMUNIKATION
- CAR MEDIA
- LICHT
- ZUBEHÖR
- NEWS + TRENDS
- TIPPS + TECHNIK

# EDITORIAL

## Liebe Leserinnen und Leser,

*damit Sie zu Hause optimal auf die großen Sportereignisse dieses Sommers vorbereitet sind, gibt Ihnen hitec home in der aktuellen Ausgabe viele Geräte-Tipps, die Ihnen echtes Stadiongefühl vermitteln. Einen Spielplan zur Fußball-Europameisterschaft haben wir ebenfalls für Sie aufgestellt, damit Ihnen kein Spiel durch die Lappen geht.*

*Zudem nähert sich die Urlaubssaison mit großen Schritten. Mit welchen Produkten sich die schönsten und spannendsten Wochen des Jahres angenehmer gestalten lassen, das hat das hitec home-Team ebenfalls für Sie recherchiert.*

*Und in unserem „design-extra“ können Sie sich schließlich davon überzeugen, dass Kühlschrank, Herd und Kaffeemaschine heute höchste Funktionalität bieten können und zugleich Design-Objekte der Extraklasse sind.*

*Die Gewinnspiele in hitec home sind inzwischen eine Institution. Lösen Sie die Rätsel in dieser Ausgabe und gewinnen Sie Staubsauger, Haarschneidesets und viele weitere tolle Preise.*

*Wir wünschen Ihnen viel Lesevergnügen mit der neuen Ausgabe von hitec home, dem Gratis-Magazin von Ihrem Fachhändler.*

*Ihr Team von hitec home*

# INHALT

<b>NEWS + TRENDS</b>	Das muss man wissen	Seite 4
<b>ZU HAUSE LIVE DABEI</b>	Bestens ausgerüstet für EM und Olympia	Seite 6
<b>NIMM MICH MIT</b>	Nützliche Reisebegleiter	Seite 10
<b>DAS AUGE SAUGT MIT</b>	Der „Maximus“ von AEG	Seite 13
<b>ENERGIE FÜR UNTERWEGS</b>	Service: Mobile Stromversorgung	Seite 18
<b>IMPRESSUM</b>		Seite 18
<b>design extra</b>		
<b>WIE AUS EINEM GUSS</b>	Ausgezeichnetes Design von Miele	Seite 14
<b>TASSE MIT KLASSE</b>	WMF: Tradition trifft Design	Seite 16
<b>SANFTE ZEITEN</b>	Wellness Produkte von Grundig	Seite 17

## MITMACHEN & GEWINNEN:

- **15 Haarschneide-Sets** Seite 5
- **4 Frühstücks-Sets** Seite 6
- **1 Grill'N'Sound** Seite 8
- **10 Akku-Ladegeräte** Seite 12
- **3 Super-Staubsauger** Seite 13



## Ticker

FOTO: ARD

### Generation Tatort

Seit mehr als 35 Jahren ist der „Tatort“ aus den deutschen Wohnzimmern nicht mehr wegzudenken. Immer sonntags um 20.15 Uhr sitzen Jung und Alt vor dem heimischen Fernseher und verfolgen die spannenden Fälle der Kommissare. Im Mai strahlte die ARD die 700. Folge Tatort aus. Über 70 Kommissare und Teams ermittelten über die Jahre hinweg in den unterschiedlichsten Fällen. Der erste Tatort war übrigens „Taxi nach Leipzig“ und wurde am 29. November 1970 ausgestrahlt.

### Kühlschranks neue Kleider

Dieser Sommer steht ganz im Zeichen von König Fußball. Für alle, die auch in der Küche auf das Rasenfeeling nicht verzichten möchten, gibt es die neuen Magnetcover von crazycovers.de. Deshalb gibt es passend zur Europameisterschaft ein Rasen-Cover inklusive

zwei Finger-Football-Sets. „Crazycovers“ eignen sich für alle magnetischen Oberflächen und geben Kühl- und Gefrierschränken, Waschmaschinen und Geschirrspülern ein neues „Gesicht“. Mehr als 60 unterschiedliche „crazycovers“ können direkt über [www.crazycovers.de](http://www.crazycovers.de) bestellt werden oder sind in ausgewählten Fachgeschäften erhältlich.



### Herzlichen Glückwunsch

Die hochwertigen Gewinnspielpreise der vergangenen Ausgabe von hitec home haben seit kurzem ein neues Zuhause. Die Redaktion von hitec home gratuliert ganz herzlich allen Gewinnern. Die fünf „MultiSchneider contura3“ gehen an: Bernhard Vry aus Bunde, Rita Stephan aus Fischbach, Edelgard Lippert aus Goldbach, Sieglinde Bühler aus Unterschneidheim und Dietmar Müller aus Böhlen.

Je ein **Profi-Haartrockner von Russel Hobbs** geht an: Helmut Zeschke aus Speyer, Ines Köth aus Freital, Margret Kronenberg aus Ratingen, Klaus Waßmann aus Kappeln und Thomas Gehring aus Hemmingen.

Über ein **Frühstücksset von morphy richards** freuen sich: Jutta Thier aus Haltern a. See, Marianne Schlegelmilch aus Hassfurt und Elke Ludwig aus Trochelfingen.

Herzlichen Glückwunsch allen Gewinnern.

FOTO: UNOLD ELECTRO



## 0'zapft is

Der „Biercooler“ von Unold Electro macht Schluss mit verpassten Elfmietern oder spannenden Strafraumszenen. Für alle, die die entscheidenden Spielminuten oder den rasanten Showdown nicht verpassen möchten, gehört der „Bier-

Der „Biercooler“ von Unold sorgt auch in heißen Spielphasen für kühle Erfrischung

cooler“ in diesem Sommer zur Grundausstattung. Dazu muss nur ein vorgekühltes handelsübliches Fünf-Liter Fass in den „Biercooler“ gestellt werden. Danach nur noch den Zapfhahn anschließen, auf den Ein-/Ausshalter drücken, und es darf angestoßen werden. Die Abtropfschale mit Gitter verhindert, dass das flüssige Gold auf dem Fußboden läuft. Hinter der Front aus gebürstetem Aluminium verbergen sich ein Peltier-Kühlelement und eine starke Isolierschicht. Dank rutschfester Füße und 3,8 Kilo „Lebendgewicht“ steht der „Biercooler“ von Unold Electro immer felsenfest.

## Sommerfrische

Egal wie der Sommer wird: De'Longhi sorgt mit neuen Produkten der Pinguino-Range für kühle Köpfe. Besonders umweltschonend klimatisiert das mobile Monoblock-Klimagerät „Pinguino PAC T 06 ÖKO“ mit Luft-Luft-System, da es dank seiner hohen Effizienz einen geringen Energieverbrauch hat. Zudem wird bei dem Gerät das natürliche Gas R 290 als Kühlmittel verwendet, das im Gegensatz zu den sonst üblichen Gemischen die Ozonschicht nicht angreift. Der „Pinguino PAC T 06 ÖKO“ kühlt und erfrischt nicht nur die Luft in Räumen bis zu 100 Kubikmetern, sondern kann sie zusätzlich reinigen und um bis zu 45 Liter pro Tag - im separaten Betrieb - entfeuchten. Ebenfalls neu im Monoblock-Segment ist das Gerät „Pinguino PAC A 85“ für Räume mit bis zu 85 Kubikmetern. Beide Geräte sind in der Energieeffizienzklasse A eingestuft.

Das neue De'Longhi-Klimagerät „PAC T 06 ÖKO“ ist ein echter Eye-Catcher in jedem Wohnraum



FOTO: DE'LONGHI

FOTO: OEHLBACH



Kein Blendwerk. Der Edelstahlabschluss der HDMI-Schnittstelle aus Oehlbachs „PRO IN“-Serie schafft edle Optik statt Kabelsalat

## Unsichtbare Kabel

Die meisten Menschen machen sich keine Gedanken darüber, was in den Kabeln, die durch ihre Wände laufen, passiert. Hauptsache Strom, Telefon, Internet funktionieren, wenn der Stecker eingesteckt ist. Die Firma Oehlbach bietet jetzt Lösungen an, die nicht nur unter Putz verschwinden, sondern auch fit für die Kabelzukunft sind. Stichwort Triple Play. Manch alte Stromleitung kann mit den heutigen Anforderungen nicht mehr mithalten: Telefonie, High Speed Internet und HDTV, da sind viele Kabel überfordert. Wer sein Heim zukunftstauglich machen will, findet in der Oehlbach-Serie „PRO IN“ nicht nur halogenfreie Kabel und Stecker, sondern auch HDMI-Kabel als Meterware. Mehr noch: Multimediaeinsätze in gebürstetem Edelstahl bieten einen edlen Abschluss des unter Putz verlegten Kabels.

## Allzeit bereit

Der „Digicharger Vario“ von Ansmann kann an praktisch alle am Markt befindlichen Akkupacks schnell und sicher angepasst werden. Mittels mitgeliefertem „Stylus“-Stift werden die flexiblen Metallkontakte des Ladegeräts in die richtige Position geschoben. Der zu ladende Akku muss dann nur noch eingesetzt werden. Das federnd gelagerte Oberteil des Ladegeräts klemmt beim Ladevorgang den Akkupack sicher ein. Den Rest erledigt der „Digicharger Vario“ ganz von selbst: Plus- und Minuspol werden genauso sicher erkannt wie die Spannung (3,6 oder 7,2 V). Übrigens: Auch „klassische“ Rundzellen der Größe Micro-AAA und Mignon-AA werden in diesem Gerät vollautomatisch geladen. Selbstverständlich ist dieser Lader weltweit (110 - 240 V) und im Auto (12 V) einsetzbar; Netzteil, Kfz-Ladeadapter und Stylus-Stift sind im Set enthalten.

FOTO: ANSMANN



Das Ladegerät für alle Fälle. Der „Digicharger Vario“ von Ansmann

hitec home verlost:

## 15 WAHL EM-CLIPPER HAARSCHNEIDESETS

Was ein treuer Fußball-Fan ist, der steht zu seiner Mannschaft. Für den richtigen EM-Haarschnitt sorgt die netzbetriebene Haarschneidemaschine „EM-Clipper“ der Firma Wahl mit Deutschlandflagge auf dem Griff. Der „EM-Clipper“ verfügt über einen selbstschärfenden Schneidsatz aus Spezialstahl, und die Schnittlängenverstellung erfolgt mit einem Handgriff. Zur Aufbewahrung des 13-teiligen Haarschneidesets wird eine praktische Box gleich mitgeliefert. Wer eines dieser handlichen Haarschneidesets gewinnen möchte, muss nur die folgende Frage richtig beantworten:

**Aus wie vielen Teilen besteht das „EM-Clipper“ Haarschneideset?**



a) 13



b) 15



c) 17

Die richtige Antwort einfach auf eine Postkarte (Absender nicht vergessen), und ab damit an folgende Adresse:

Redaktion hitec home  
Stichwort „Wahl“  
Oberplatz 14  
47804 Krefeld

Oder schicken Sie uns eine Mail mit der richtigen Lösung an:

hitec@schmidtoverlaender.de,  
Betreff „Wahl“.

Postkarte oder Mail müssen bis zum 30. Juni 2008 eingegangen sein. hitec home wünscht allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern viel Glück.

Mitarbeiter des Verlages S.O.K. Verlagsgesellschaft mbH und deren Angehörige dürfen nicht teilnehmen. Gewinne werden nicht bar ausbezahlt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

# Der Front-Rear-Center-Subwoofer-Speaker.



Auf das Maximum reduziert: Mit nur einer Komponente liefert der YAMAHA Digital Sound Projektor echten Mehrkanal-Surround-Sound und ein neuartiges Hörerlebnis. In gebündelter Form wird der Sound über Wände und Einrichtungen reflektiert und entfaltet so sein ganzes Volumen. Und das ohne weitere Boxen und Kabel. Hört sich gut an, oder? Weitere Infos bei Ihrem YAMAHA-Fachhändler oder im Internet unter [www.sound-projektor.de](http://www.sound-projektor.de)

Sound Projektoren von



### SO FÄNGT DER TAG GUT AN!

# Zu Hause LIVE dabei

FOTO: PETRA-ELECTRIC



## 4 hitec home verlost: petra-electric FRÜHSTÜCKSSSETS

Genießen Sie die Fußball-EM mit dem Frühstückssset von petra-electric. Toaster, Wasserkocher und Filterkaffeemaschine mit sportlichen Edelstahlblenden stärken Sie beim Anfeuern Ihrer Lieblings-Elf. Gewinnen Sie das „EM-Trio“ aus der petra-electric-Designserie im Wert von 150 Euro und beginnen schon Ihr Frühstück in EM-Laune! Wer diese professionellen Frühstücksssets gewinnen möchte, muss nur die folgende Frage richtig beantworten:

### Aus welchem Material bestehen die Blenden an den Frühstücksssets von petra-electric?

- a) Plastik     b) Edelstahl     c) Aluminium

Die richtige Antwort einfach auf eine Postkarte (Absender nicht vergessen), und ab damit an folgende Adresse:

Redaktion hitec home  
Stichwort „petra-electric“  
Oberplatz 14  
47804 Krefeld

Oder schicken Sie uns eine Mail mit der richtigen Lösung an:  
hitec@schmidtverlaender.de,  
Betreff „petra-electric“.

Postkarte oder Mail müssen bis zum 30. Juni 2008 eingegangen sein. hitec home wünscht allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern viel Glück.

Große Ereignisse werfen ihre Schatten voraus. Mit der Fußball-Europameisterschaft und den Olympischen Spielen locken zwei Sportveranstaltungen der Extraklasse in diesem Jahr die Menschen vor die heimischen Fernsehgeräte. Da braucht es selbstverständlich die richtige Ausstattung, um beim entscheidenden Torschuss oder alles entscheidenden Endlauf richtig mitfiebern zu können. Dafür schickt Sony sein Team der Full-HD-„Bravia W4000“-Serie in 52, 46, 40 und 32 Zoll ins Stadion. Klare und scharfe Bilder liefern die „Bravia Engine 2“-Bildoptimierungstechnologie und der „Advanced Contrast Enhancer“. Sie sollen beste Bewegtbild-Darstellung, geringes Rauschen und ein Kontrastverhältnis von bis zu 33 000:1 gewährleisten. Für lebhaftere und natürliche Farben sorgen die „Live Colour Creation“- und „x.v.Colour“-Technologien

von Sony. Die neue „Bravia W4000“-Serie unterstützt die unterschiedlichsten analogen und digitalen Empfangstechnologien: DVB-T, DVB-C, HDTV und AVC-HD haben bei den „Bravia W4000“-Fernsehern sozusagen Heimspiel.

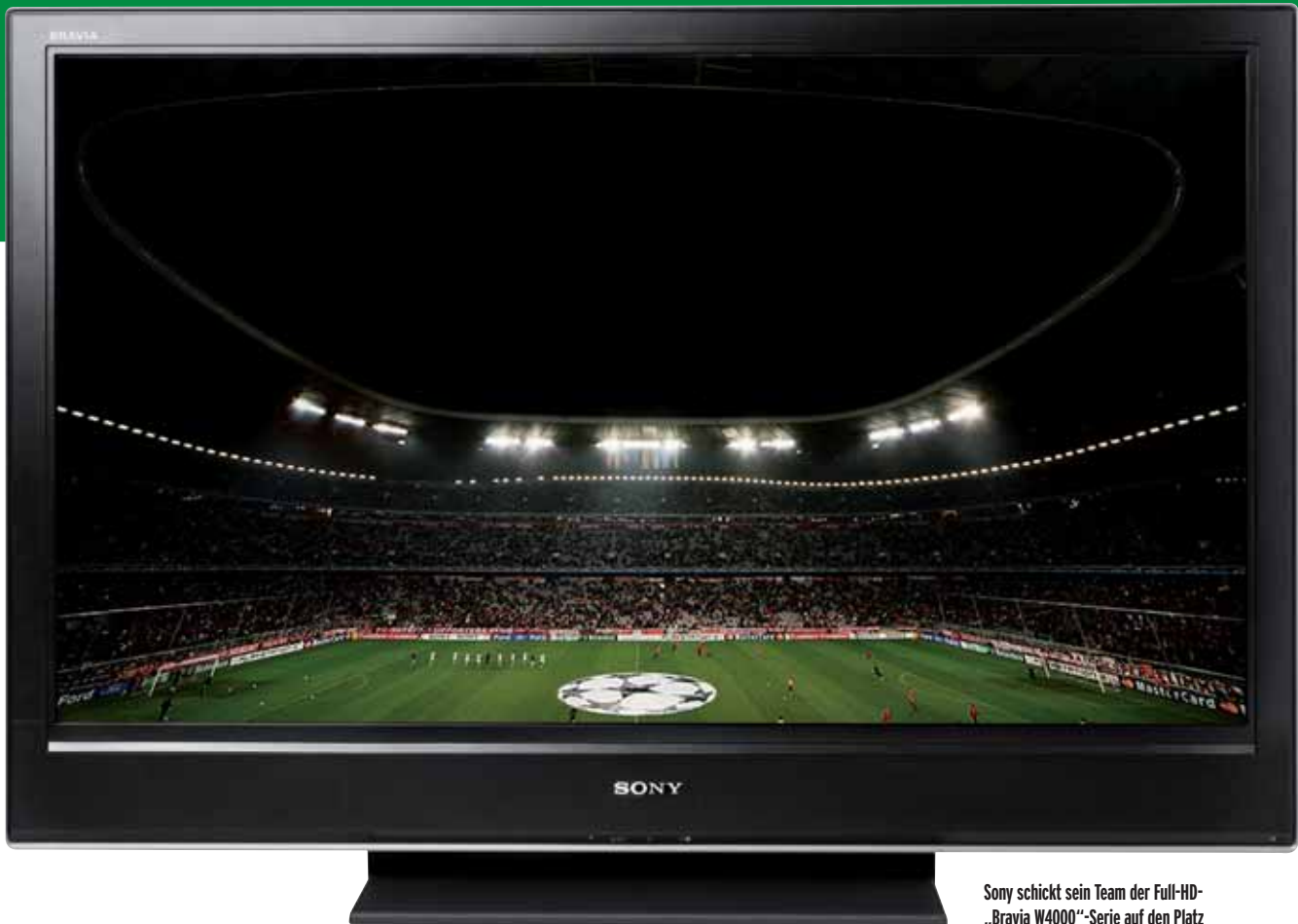
Die neuen Sony HDD-/DVD-Rekorder garantieren die Kontrolle über das Fernsehprogramm. Optisch passend zum Design der „Bravia“-LCD-TVs von Sony, erlauben sie unkompliziertes Aufnehmen, zeitversetztes Fernsehen und 1 080p-Wiedergabe. Nicht nur aufgezeichnete Filme finden Platz auf den großen Festplatten. Auch für die besten Spiele der Fußball-Europameisterschaft oder die wichtigsten Wettkämpfe bei Olympia ist selbstverständlich reichlich Platz vorhanden. Gespeichert werden können auch digitale Fotos, Camcorder-Filmsequenzen und sogar MP3-Musikstücke sowie CDs.



Das „DVX-1000“-System von Yamaha reproduziert realen Surround Sound

FOTO: YAMAHA

Mitarbeiter des Verlages S.O.K. Verlagsgesellschaft mbH und deren Angehörige dürfen nicht teilnehmen. Gewinne werden nicht bar ausbezahlt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



FOTOS: SONY

Sony schickt sein Team der Full-HD-„Bravia W4000“-Serie auf den Platz



FOTOS: PHILIPS

Frisch gezapftes Bier für zu Hause: kein Problem mit der Heimzapfanlage „Perfect Draft“ von Philips

**WAHL®**  
EM-Clipper

13-teiliges  
Haarschneideset  
mit praktischer  
Aufbewah-  
rungsbox.

Leise und kraftvoll.  
Ergonomische Form.  
Selbstschärfender  
Schneidsatz.  
Bewährte Qualitätsarbeit für  
eine lange Lebensdauer.

Wahl GmbH  
Roggenbachweg 9 • 78089 Unterkirnach • Germany  
[www.wahlglobal.com](http://www.wahlglobal.com)

# TECHNIKAUSWAHL



Flagge zeigen können Fans mit der Fußball-Edition von Roberts Radio

Zur Wahl stehen vier Modelle mit analogem Tuner und 160- bis 500-Gigabyte-Festplatten sowie ein Gerät mit einem zusätzlichen digitalen Tuner für DVB-T und 160 Gigabyte Kapazität. Das Spitzenmodell „RDR-HX1080“ ist somit in der Lage, je nach Aufnahmequalität, bis zu 1 420 Stunden TV-Programm auf seiner 500-Gigabyte-Festplatte zu speichern.

Und damit auch die richtige Stadion-Atmosphäre aufkommt, schickt Yamaha das „DVX-1000“-Surround-Sound-System ins Rennen. Das Herzstück ist der Subwoofer,

der die Leistungselektronik und das Tief-tonchassis beherbergt. Hinzu kommt die Steuereinheit, die mit einem RDS-Radio und einem DVD-Laufwerk ausgestattet wurde. Über den USB-Anschluss an der Front können USB-Sticks zur MP3- oder WMA-Wiedergabe sowie mobile Festplatten mit bis zu 80 GB Speicherkapazität angeschlossen werden. Dank der „Yamaha Air Surround Extreme“-Technologie gelingt es dem „DVX-1000“, realen Surround Sound mit nur zwei Lautsprechern zu reproduzieren. Für „echten“ Stadionsound muss dann nur noch der

Kino-Modus eingeschaltet werden. Diese Funktion sorgt nicht nur für satte Kino-Soundeffekte. Auch Sportübertragungen sollen deutlich realistischer wirken.

Wer seine Mannschaft so richtig unterstützt, der kann leicht ins Schwitzen geraten. Mit einem frisch gezapften Bier lassen sich auch „heiße“ Minuten gut ertragen. Philips unterstützt hier die Sportsfreunde mit der Heimzapfanlage „Perfect Draft“. Intuitiv und in nur 30 Sekunden lässt sich ein Fass installieren. Vakuumversiegelte Mehrwegfässer sorgen dafür, dass vor dem Zapfen keine Luft an das Bier kommen kann. So bleiben die sechs Liter Bier bis zu 30 Tage lang frisch. Schneller als bisher sorgt die Kühlung automatisch und innerhalb von 12 bis 15 Stunden für eine Genießertemperatur von drei Grad. Vorkühlen ist dafür nicht nötig. Nach acht Stunden können für den ersten Geschmackstest schon ein bis zwei Gläser kühles Bier gezapft werden. Das digitale Display der „Perfect Draft“ zeigt nicht mehr nur die Temperatur an, sondern auch den aktuellen Füllstand und wie lange das Bier im Fass noch frisch bleibt.

Ob zu Hause oder unterwegs, was ein richtiger Fan ist, der zeigt Flagge. Und wer weder auf eine aktuelle Berichterstattung noch auf Nostalgie verzichten will, der kommt um ein Transistorradio nicht herum. Anlässlich der Fußball-Europameisterschaft bringt Roberts Radio eine spezielle Edition auf den Markt. Für diese Sonderausgabe wurden die Geräte der „R250“-Serie mit den Flaggen der an der Europameisterschaft teilnehmenden Länder versehen. Sie werden entweder per Netzteil oder mit Batterien betrieben. Die Geräte bieten eine Senderauswahl in drei Wellenbereichen (UKW/MW/LW). Dabei wird der UKW-Empfang durch die externe Teleskopantenne unterstützt.

Die Antenne für den Mittel- und Langwellenbereich befindet sich im Gerät. Für diejenigen, die die Spiele in Ruhe verfolgen wollen, steht eine Kopfhörerbuchse zur Verfügung. Durch die Belegung dieser Buchse wird der eingebaute Lautsprecher des Gerätes automatisch stumm geschaltet.

Die Sony HDD-/DVD-Rekorder garantieren viel Platz fürs Finale



## HIER SPIELT DIE MUSIK. hitec home verlost:

# „GRILL'N'SOUND“ ELEKTROGRILL IM FIT FOR FUN-DESIGN

Der „Grill'n'Sound“-Elektrogrill eignet sich nicht nur zur Zubereitung leckeren Grillguts. Er trägt gleichzeitig zur musikalischen Unterhaltung bei. Sein integriertes Soundsystem bietet Anschlussmöglichkeit für iPod, MP3-Player oder CD Portable. Ohne aufwändige Verkabelung und sonstigen Aufstell- oder Installationsaufwand bringen die Boxen im Standfuß des Elektrogrills mit 100 Watt Leistung jede Party in Schwung. Der „Grill'n'Sound“ eignet sich für innen und außen, und durch die abnehmbare Grillplatte wird er blitzschnell zum Tischgrill umfunktioniert. Wer im Sommer auf dem „Grill'n'Sound“-Elektrogrill Würstchen braten möchte, muss nur die folgende Frage richtig beantworten:

**Wie viel Watt Leistung haben die Boxen des „Grill'n'Sound“?**

- a) 25       b) 75       c) 100

Mitarbeiter des Verlages S.O.K. Verlagsgesellschaft mbH und deren Angehörige dürfen nicht teilnehmen. Gewinne werden nicht bar ausbezahlt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen



Die richtige Antwort einfach auf eine Postkarte (Absender nicht vergessen), und ab damit an folgende Adresse:

Redaktion hitec home, Stichwort „Grill'n'Sound“, Oberglplatz 14, 47804 Krefeld

Oder schicken Sie uns eine Mail mit der richtigen Lösung an: [hitec@schmidtoverlaender.de](mailto:hitec@schmidtoverlaender.de), Betreff „Grill'n'Sound“.

Postkarte oder Mail müssen bis zum 30. Juni 2008 eingegangen sein. hitec home wünscht allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern viel Glück.

# Stark auf allen Flächen

SPURKREUZ

- Universal-Bodendüse **Dust Magnet** reinigt Hartböden und Teppiche ohne Umschalten. Mit ausfahrbarem Bürstenkranz, z. B. für das Auffrischen von Teppichen
- Turbodüse **Turbo Max** saugt waagerechte und senkrechte Flächen aus derselben Position. Gehäuse mit klappbarem Visier, wahlweise nach vorne oder unten zu öffnen
- Leistungsreserve **Power Booster** für hartnäckige Verschmutzungen



PERFEKT IN FORM UND FUNKTION

**AEG**

Electrolux

- TV + VIDEO
- **AUDIO**
- DVD
- HEIMKINO
- **FOTO**
- COMPUTER
- GAMES
- HAUSGERÄTE
- KOMMUNIKATION
- CAR MEDIA
- LICHT
- ZUBEHÖR
- NEWS + TRENDS
- TIPPS + TECHNIK

## ALLES FÜR UNTERWEGS |

### NÜTZLICHE REISEBEGLEITER FÜR DIE SCHÖNSTE ZEIT DES JAHRES

Die digitale Spiegelreflexkamera „Olympus E-420“ gehört weltweit zu den kleinsten und leichtesten ihrer Klasse und bietet gleichzeitig großen Komfort



FOTO: OLYMPUS

# NIMM MICH MIT

Auch unterwegs immer wie frisch gebügelt mit der „Ultrasteam Dampfbürste“ von Rowenta



FOTO: ROWENTA

Ob für den Kurztrip übers Wochenende oder den langen Sommerurlaub: für die schönste Zeit des Jahres rüstet sich jeder anders. Für diejenigen, die jede Minute des Urlaubs auch daheim noch einmal Revue passieren lassen möchten, gibt es nichts Besseres als einen Camcorder mit reichlich Aufnahmekapazität. Mit dem „Camileo Pro HD“ von Toshiba

sind Filme in High-Definition-Qualität kein Problem. Auch als Fotokamera, mobiles Diktiergerät, eBook und Massenspeicher leistet der „Camileo Pro HD“ gute Dienste. Mit seiner Fotoauflösung von fünf Megapixeln und dem 3fach Zoomobjektiv mit Autofokusfunktion macht er so mancher digitalen Kompaktkamera Konkurrenz. Für den ungetrübten Blick auf den letzten „Dreh“ steht ein sechs Zentimeter großer LCD-Monitor zur Verfügung. Abgespeichert werden Filme, Fotos und Sprachaufnahmen auf dem 128 MB großen internen Speicher. Dieser ist mit Hilfe von SD-Karten (SDHC) auf bis zu 32 GB erweiterbar. Für die Weiterverarbeitung von Filmen und Fotos kann der Camcorder über die HD-Out-Schnittstelle oder Mini-USB sowohl an HDTV-Fernseher oder Notebooks als auch an AV-Geräte angeschlossen werden. Auch die Digitalkamera, ob Kompaktmodell oder digitale Spiegelreflex, gehört für viele zur Ferien-Grundausrüstung. Die kleine, leichte digitale Spiegelreflexkamera „Olym-

pus E-420“ bietet intuitive Handhabung sowie 28 Aufnahmeprogramme inklusive automatischer, halbautomatischer und manueller Modi. Diese lassen auch schnelle Schnappschüsse ganz einfach gelingen. Die „Live View“-Funktion zeigt das aktuelle Motiv wahlweise auf dem 6,9 cm großen LCD-Display oder im elektronischen Sucher an. Über die integrierte Aufnahmevorschau kann sich der Fotograf zudem die Auswirkungen von Belichtungs Korrektur und Weißabgleich in Echtzeit anschauen. Wenn einmal nicht fotografiert wird, sollte das gute Stück so transportiert werden, dass es keinen Schaden erleidet. Für anspruchsvolle Fotoamateure gibt es die „Kata Digital Photo Series“. Die Rucksäcke „DR-465“ und „DR-467“ sorgen für den sicheren Transport der digitalen SLR-Ausrüstung. Sie sind aus abrieb-, wasser- und staubfestem Material und bieten Schutz gegen Stöße. Für noch mehr Sicherheit, beispielsweise bei Regen, Schnee oder auch in

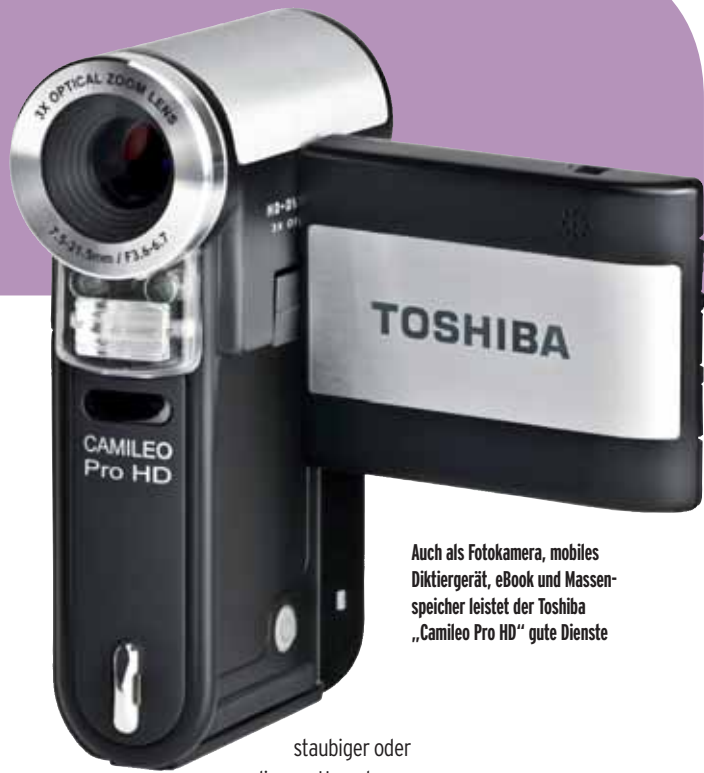


FOTO: TOSHIBA

Auch als Fotokamera, mobiles Diktiergerät, eBook und Massenspeicher leistet der Toshiba „Camileo Pro HD“ gute Dienste

staubiger oder sandiger Umgebung, lässt sich eine zusätzliche Schutzhülle über den Rucksack ziehen. Die wird einfach in einer der kleinen Seitentaschen aufbewahrt. In dem geräumigen Hauptfach finden eine digitale SLR-Kamera mit montiertem Objektiv sowie bis zu vier weitere Objektive und ein Blitz Platz. Die Inneneinteilung der Rucksäcke lässt sich ganz einfach mittels modularer Trenner verändern.

Wenn einer eine Reise tut, dann gibt's viel zu erzählen. Zum Beispiel, welche Sehenswürdigkeiten entlang der gewählten Route bewundert werden können oder in welchen Restaurants man besonders gut isst. Der „Merian scout Navigator“ ist ein intelligenter Reisebegleiter, der per GPS die Sehenswürdigkeiten im Umkreis identifiziert und auf Wunsch Wissenswertes dazu berichten kann. In dem handlichen Gerät sind Informationen, Fotos und Audiobeiträge zu rund 30 000 Sehenswürdigkeiten, Hotels, Restaurants und vielem mehr gespeichert. In der Grundausstattung des „Merian scout Navigators“ sind der Multimedia-Reisebegleiter für Deutschland und Navigationskartenmaterial für ganz Europa vorinstalliert. Der



FOTO: MERIAN

Mit dem „Merian scout Navigator“ ist gut Reisen

Die Taschen der „Digital Photo Series“ von Kata bieten hohen Tragekomfort und Schutz für die empfindliche Fotoausrüstung



FOTO: BOGENMANNING

# PROIN

Multimedia-Installation für Ihr Haus



## Weltneuheit

Der erste lötfreie HDMI-Stecker zur Selbstmontage!



**OEHLBACH®**

www.kabelkonfigurator.com | E-mail: info@oehlbach.de

**oehlbach.de**

OEHLBACH® Kabel GmbH | Industriestraße 8 | D-76297 Stutensee  
Tel.: +49 72 49 / 94 64 - 0 | Fax: +49 72 49 / 94 64 - 33

Fernseher im Hosentaschenformat. Mit dem „T80“ von LG ist man auch unterwegs multimedial bestens gerüstet



FOTO: LG

Clou: Das Gerät kann auch zu Spaziergängen mitgenommen werden. Im Lieferumfang sind neben dem Netz- und dem Autoladekabel auch ein Umhängeband sowie ein Stereokopfhörer enthalten.

Das „Überall-Fernsehen“ DVB-T macht in Kombination mit dem schlanken DVB-T-MP3-

Player „T80“ von LG seinem Namen alle Ehre. Denn unterwegs durchs Fernsehprogramm zappen geht mit dem „T80“ ganz leicht. Er ist mit einem 6,7 Zentimeter großen Display ausgestattet. Und dank eines Sichtwinkels von 160 Grad bietet er auch mehreren Personen einen bequemen Blick auf den TFT-LCD-Bildschirm. Für die Bildqualität des „T80“ ist die patentierte Mobile XD Engine verantwortlich. Sie basiert auf dem gleichnamigen Grafik-Chipsatz, der auch in den TV-Geräten von LG zum Einsatz kommt. Die Menüpunkte der grafischen Benutzeroberfläche sind in einem Kreis angeordnet und lassen sich einfach mit der Fingerspitze drehen. Für den glasklaren Sound des „T80“ sorgen die neuen In-Ear Earphones des Players. Die bequemen Ohrhörer erzeugen einen natürlichen Klang, der alle Höhen und Tiefen originalgetreu wiedergibt.

Wer auch im Urlaub auf faltenfreie Kleidung nicht verzichten möchte, der kann seinen Hosen und Shirts mit Dampf zu Leibe rücken. Mit der „Ultrasteam Dampfbürste“ hat Rowenta jetzt einen „Reisebegleiter“ entwickelt, der Knitterfalten unkompliziert beseitigen soll. Die Dampfbürste glättet hängende Textilien und frischt sie im Handumdrehen auf. Zudem ist sie schnell einsatzbereit: Sie heizt sich in nur 30 Sekunden auf Betriebstemperatur. Für unterwegs der optimale Helfer. Und der Clou: Die Dampfbürste entfernt auch Gerüche aus Textilien, wie den Restaurant- oder Zigarettergeruch. Auf Knopfdruck liefert die Dampfbürste einen sanften Dauerdampf, der sich für alle Stoffe eignen soll. Eine Tankfüllung reicht, laut Herstellerangaben, für das Auffrischen und Aufdämpfen von vier Hemden. ■

# 5 SOLAR LADER & 5 LADEGERÄTE-SETS

hitec home verlost mobile Energie

Bei hitec home können Sie diesmal mobile Stromversorger gewinnen. Mit dem Solar-Ladegerät von Ansmann erhalten Handys, MP3-Player und andere Kleingeräte ihre Energie jetzt unabhängig vom Stromnetz. Die Solarzellen des Gerätes wandeln Sonnenenergie in Strom um, der in zwei NiMH-Mignon-Akkus gespeichert wird. Ansmann gewährt auf seinen kompakten Solar Lader drei Jahre Garantie. Jetzt gibt es auch die neuen maxE-Akkus von Ansmann. Im Set enthalten ist ein Schnell-Ladegerät, das sich zum Laden von 2/4 Micro-AAA, Mignon-AA und selbstverständlich auch „normaler“ Akkus (NiCd und NiMH) eignet. Sowohl weltweit als auch

im Kfz oder Wohnmobil. Wer eines der fünf „Solar-Ladegeräte“ oder eines von fünf Ladegeräte-Sets gewinnen möchte, muss nur folgende Frage richtig beantworten:

**Wie viele Jahre Garantie gibt Ansmann auf sein Solar-Ladegerät?**

- a) 1 Jahr     b) 2 Jahre     c) 3 Jahre



FOTOS: ANSMANN



Die richtige Antwort einfach auf eine Postkarte (Absender nicht vergessen), und ab damit an folgende Adresse:

Redaktion hitec home, Stichwort „Ansmann“  
Oberglplatz 14, 47804 Krefeld

Oder schicken Sie uns eine Mail mit der richtigen Lösung an: [hitec@schmidtverlaender.de](mailto:hitec@schmidtverlaender.de),  
Betreff „Ansmann“.

Postkarte oder Mail müssen bis zum 30. Juni 2008 eingegangen sein. hitec home wünscht allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern viel Glück.

Mitarbeiter des Verlages S.O.K. Verlagsgesellschaft mbH und deren Angehörige dürfen nicht teilnehmen. Gewinne werden nicht bar ausbezahlt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

## | BODENPFLEGE | „MAXIMUS“ HEISST DER NEUE STAUBSAUGER VON AEG - HITEC HOME STELLT IHN VOR

# DAS AUGE saugt mit



Im Handumdrehen: Die Leistung des „Maximus“ kann exakt geregelt werden

Der Name „Maximus“ dürfte dem ein oder anderen noch aus dem Ridley-Scott-Film „Gladiator“ vertraut sein, als Name des Titelheldens, der vom Feldherrn zum Gladiator wird. Doch der „Maximus“ von AEG kämpft mitnichten in der Are-

Schick und leistungsstark: „Maximus“ heißt der neue Staubsauger von AEG

na für Freiheit und Ehre, sondern zu Hause gegen Staub und Schmutz. Für seinen heimischen „Feldzug“ stehen ihm seine neuartige Universaldüse „Dust Magnet“, die Textil-Düse „Turbo Max“ sowie die Leistungsregelung mit „Power Booster“-Funktion zur Verfügung. Sie sollen dafür sorgen, dass auch auf unterschiedlichen Oberflächen immer die optimale Leistung zur Verfügung steht. Und auch das Auge „saugt mit“, denn der „Maximus“ ist in drei schicken Farben erhältlich.

Die Bodendüse „Dust Magnet“ macht dank ihrer Front- und Kantenabsaugung ganze Arbeit, denn so zieht sie den Schmutz nicht nur vorne, sondern auch an den Seiten ein. Der Effekt: Jede Stelle muss nur einmal gesaugt werden. Dabei braucht man mit der Bürste selbst vor entlegenen Ecken oder schmalen Zwischenräumen, wie etwa unter Schränken und Sofas, nicht Halt zu machen. Denn die Düse ist gerade mal 6,5 Zentimeter hoch. Dabei macht die Universaldüse ihrem Name alle Ehre: Sie wird ohne Umschalten mit allen Oberflächen fertig - egal ob Teppich, Fliesen oder Parkettboden. Vier Räder garantieren überdies leichtes Gleiten und Manövrieren. Dank des ausfahrbaren doppelten Bürstenkranzes eignet sich diese Düse vor allem auch, um Teppiche aufzuzufischen und Dielenfugen zu reinigen.

Verschmutzungen, Haaren, Fasern und tief sitzendem Staub rückt die neu entwickelte „Turbo Max“ zu Leibe, die sich mit an Bord befindet. Die wichtigsten Vorteile dieser rotierenden Turbodüse: Sie saugt waagrecht und senkrecht aus derselben Position, da sie vorne über ein klappbares Visier verfügt und ist daher ideal für Treppen und Sitzmöbel.

Zudem kann die Saugstärke des „Maximus“ mit der Turbo Booster Funktion auf die verschiedensten Oberflächen exakt eingestellt werden: Eine geringe Saugkraft hilft, empfindli-

Die Textil-Düse „Turbo Max“ rückt Verschmutzungen, Haaren, Fasern und tief sitzendem Staub zu Leibe

che Textilien oder Teppiche zu reinigen, während eine hohe Saugkraft in kürzester Zeit besonders verschmutzte oder unempfindliche Stellen säubert.

Der neue Staubsauger ist ab sofort in drei verschiedenen Versionen im Handel: der „Maximus AMX 7030“ in der Farbe Onyxschwarz-opak, der „Maximus AMX 7020“ in Kristallblau-transparent und der „Maximus AMX 7010“ in Kristallrot-transparent.



## SAUBER: hitec home verlost 3 MAXIMUS

Bei hitec home können Sie einen von drei „Maximus“-Staubsaugern gewinnen. Wer dieses saugstarke Gerät gewinnen möchte, braucht nur folgende Frage richtig zu beantworten:

**Wie heißt die Universalbodenbürste des neuen „Maximus“-Staubsaugers?**

- a) „Lonestar“
- b) „Dust Magnet“
- c) „Magneto“

Die richtige Antwort einfach auf eine Postkarte (Absender nicht vergessen), und ab damit an folgende Adresse:

Redaktion hitec home, Stichwort „Maximus“  
Obergplatz 14, 47804 Krefeld

Oder schicken Sie uns eine Mail mit der richtigen Lösung an: [hitec@schmidtoverlaender.de](mailto:hitec@schmidtoverlaender.de), Betreff „Maximus“.

Postkarte oder Mail müssen bis zum 30. Juni 2008 eingegangen sein. hitec home wünscht allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern viel Glück.

Mitarbeiter des Verlages S.O.K. Verlagsgesellschaft mbH und deren Angehörige dürfen nicht teilnehmen. Gewinne werden nicht bar ausbezahlt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

## | AUSGEZEICHNETES DESIGN |

MIELE ERHÄLT DEN „iF GOLD AWARD“ GLEICH FÜR VIER PRODUKTE

# WIE AUS EINEM GUSS

Klare Formensprache und Authentizität zählen seit jeher zu den Merkmalen von Miele-Geräten. Die Liste der Auszeichnungen ist deshalb inzwischen sehr lang. Jetzt kam mit dem „iF gold award“ ein besonders renommierter Preis hinzu. Gleich vier Produkte des ostwestfälischen Hausgeräteherstellers erhielten diese Auszeichnung: der Combi-Dampfgarer „DGC 5080“ und der Einbau-Backofen „H 5681 B“ sowie die Waschvollautomaten-Baureihe „W 4800/4840“ und das Kühlgerät „Master Cool“; die beiden letztgenannten prämierten Geräte/Baureihen sind allerdings nicht auf dem deutschen Markt erhältlich. Während Apple

als bestplatziertes Unternehmen insgesamt acht goldene Auszeichnungen erhielt, kam Miele mit vier „iF gold awards“ auf den zweiten Platz.

Der „iF gold award“ wird vom International Forum Design in Hannover vergeben, einem der weltweit bedeutendsten Designzentren. Von den insgesamt 2 771 Einreichungen aus 35 Ländern hatten zunächst 821 den „iF product design award“ bekommen. Von diesen wiederum erhielten 50 die Gold-Auszeichnung. „In diesem Jahr haben authentische Produkte ganz klar den Vorzug erhalten“, fasst der Juryvorsitzende Fritz Frenkler die Kriterien zusammen. „Nicht Fusion, nicht Retro, kein So-tun-als-ob: Nur wer die Einfachheit und Bedienungsschlichkeit von Produkten erkannt hat, kann auf Dauer erfolgreich sein und die Neue Moderne mit prägen.“ Der Hausgerätehersteller passt sehr gut in diesen Beurteilungsrahmen hinein, denn Design ist für die Gütersloher mehr als schöne Optik. Gutes Design drückt sich gemäß der Unternehmensphilosophie nicht zuletzt in einer herausragenden Qualität aus, zum Beispiel in Material und Verarbeitung, Funktion und Bedienung oder Ergonomie und Sicherheit.

Auf den Combi-Dampfgarer „DGC 5080“ treffen alle diese Eigenschaften zu. „Dieses

Gerät sieht einfach unglaublich edel und sehr reduziert aus - man sieht nur das schwarze Glas und den Edelstahl, die Bedienungsführung ist hervorragend“, meint die Jury. Technisch gesehen vereint der Combi-Dampfgarer die Vorzüge eines Backofens mit denen eines Dampfgarers. Mit Heißluft arbeitet das Gerät wie ein Backofen. Dank der Vitasteam-Technologie - darunter versteht Miele die Dampferzeugung außerhalb des Garraums - ist der „DGC 5080“ zugleich ein vollwertiger Dampfgarer. Anspruchsvolle Köche wissen insbesondere die Kombination aus trockenen und feuchten Garphasen zu schätzen, die für viele Brat- und Backvorgänge einzigartige Ergebnisse liefert. Weniger erfahrene Köche können die über 150 Automatikprogramme des Modells nutzen.

Erst seit wenigen Monaten auf dem Markt und schon mit dem „iF gold award“ ausgezeichnet ist der Einbau-Backofen „H 5681 B“. Im Design ist das Gerät auf die anderen Modelle der „H 5000“-Baureihe von Miele, zu denen auch der Combi-Dampfgarer gehört, abgestimmt. Die Jury betont, das Gerät kombiniere perfektes, puristisches und gut ausgeführtes Design mit höchstem technischem Komfort. Zu diesen Komfortmerkmalen gehören ein 66 Liter großer Garraum, die innovative Zuberei-



Im Design perfekt aufeinander abgestimmt sind der Backofen „H 5681 B“ und der Combi-Dampfgarer „DGC 5080“ (oben) von Miele, die hier mit einem Speisenwärmer (Mitte) kombiniert sind

Die intuitive und einfache Benutzerführung über Touchfelder auf der Glasblende - hier beim Combi-Dampfgarer - ist ein Kriterium für gutes Design



tungsart Klimagaren, die mit Feuchtigkeitszugabe sehr gute Back- und Bratergebnisse liefert. Dazu gibt es über 100 Automatikprogramme, unter anderem für das Niedertemperaturgaren, sowie ein kabelloses Speisethermometer.

Zu den Gewinnern zählt der ostwestfälische Hausgerätehersteller auch beim angesehenen „red dot award 2008“. Diese Auszeichnung wird ebenfalls für hohe Designqualität vergeben. Auch hier landeten der Backofen „H 5681B“ und der Combi-Dampfgarer „DGC 5080“ ganz vorne. Weitere „red dot awards“ wurden für das Kühlgerät „Mastercool 30“, den Backofen „H 5461 B“, den Dampfgarer „DG 5080“ und den Kaffeevollautomaten „CVA 5065“ zuerkannt. Eine „honourable mention“ gab's zudem für den Backofen „H 5961 B“ und den Geschirrspüler „G 1833 Sci“.



Für Genießer: der Kaffeevollautomat der Generation 5000

Den „iF product design award“ gab es für die CombiSet-Module von Miele, mit denen sich ein individuelles Kochzentrum zusammenstellen lässt. Das Bild zeigt einen Induktions-Wok, eine Induktionskochfläche sowie einen Salamander, der für das Gratinieren und Warmhalten von Speisen ideal ist (von vorne)



FOTOS: MIELE

| WMF |  
TRADITION TRIFFT DESIGN



Das Rahmenprogramm des Symposiums erweiterte die Vorträge um die sinnliche Komponente und machte innovative Gaumenfreuden erfahrbar. Sternekoch Johann Lafer im Interview mit ZDF-Journalistin Barbara Hahlweg, die das Symposium moderierte



Als eine der kleinsten Kaffeepadmaschinen der Welt kommt die „WMF 1“ immer und (fast) überall zum Einsatz

## TASSE MIT KLASSE

Sie ist klein, sie ist schnell, man kann sie überall mit hinnehmen und sieht extrem gut aus: die „WMF 1“ mit den Traumaßen 194 x 132 x 191 Millimeter, eine der kleinsten Padmaschinen der Welt. Sie ist außerdem Designobjekt, Modephänomen und Ausdruck eines individuellen Lebensgefühls. Jetzt gibt es sie als „WMF 1 silver“ im neuen angesagten Design. Ihre Front und der Knopf sind in edlem Silber, ihr Gehäuse in strahlendem Weiß gehalten. Die Kaffeepadmaschine im Miniformat kann nahezu überall dort verwendet werden, wo man eine Tasse frisch gebrühten Kaffee genießen möchte. Sei es im Büro, auf der Terrasse und sogar im Schlafzimmer. Ihr Tank fasst so viel Wasser, wie für eine Tasse Kaffee benötigt wird. Gebrüht wird also immer mit frischem Wasser. Ein weiterer Pluspunkt: Die „WMF 1 silver“ lässt ihrem Besitzer außerdem die Freiheit, die Kaffeepads seiner Wahl zu verwenden. Auf Knopfdruck bereitet die kleine „WMF 1 silver“ immer und überall innerhalb von nur 40 Sekunden eine Tasse duftend frischen Kaffees zu. Tasse, Wasserbehälter und Kabel sind in die Maschine integriert, so dass die „WMF 1 silver“ bequem transportiert werden kann. In der „WMF 1 silver“ vereinen sich das Top-Design des 21. Jahrhunderts und mehr als 125 Jahre Kaffeekompetenz der WMF in einem Gerät.

Im April fand jetzt zum zweiten Mal das „WMF Design Symposium“ in Geislingen an

der Steige statt. Das diesjährige „WMF Symposium“ befasste sich in interdisziplinären Vorträgen mit dem Verhältnis zwischen Innovation und Ritual. Traditionsgemäß beschäftigt sich WMF mit Innovationen und Ritualen, da es als zukunftsorientiertes Unternehmen Produkte herstellt, die für den tagtäglichen Gebrauch bestimmt sind. Der erste Themenblock „Tradition und Zukunft. Ihre Bedeutung für unsere Gesellschaft“ behandelte die ökonomische und gesellschaftliche Rolle technologischer Innovationen in der westlichen Industriegesellschaft. Zu einem Leben im Gleichgewicht gehört allerdings ebenso die Pflege kultureller Werte. Im Rahmen des zweiten Themenkomplexes „Riten und Wandel in der Esskultur“ kamen die unterschiedlichen Food Trends und Food Styles zur Sprache, welche sich als Reaktion auf gesellschaftliche Megatrends wie Globalisierung, Gesundheit und neue Arbeitsformen entwickelt haben. Als Gastgeber und Marke, die sich der Kultur des Genießens verschrieben hat, sorgte die WMF auch für kulinarische und künstlerische Höhepunkte. Die Sterneköche Johann Lafer und Juan Amador verwöhnten die Gäste mit Köstlichkeiten der traditionellen Küche sowie mit Gaumenfreuden aus dem Bereich der Molekularküche. So lautet die tägliche Herausforderung von WMF, Traditionen und Ritualen innovative Impulse zu geben. ■

# SANFTE ZEITEN

Noch ist der Badesee nur etwas für Hartgesottene, aber schon bald muss das eigene Äußere wieder „strandfit“ sein. Denn schließlich ist Sommerzeit Badezeit. Für viele Frauen gilt aber leider immer noch der Satz: Wer schön sein will, muss leiden. Doch dass das nicht immer gilt, zeigt auf sanfte Weise der Epilierer mit Rasiererkopf „LE 8820“ von Grundig. Das Gerät sorgt bis zu vier Wochen für seidenglatte Haut.

Das in zwei Geschwindigkeiten einstellbare Pinzettensystem mit 32 optimal positionierten Pinzetten ermöglicht schon ab einer Länge von 0,5 Millimetern eine sanfte und gründliche Entfernung von feinen und stärkeren Härchen an Beinen, Armen, Gesicht und selbst in der Achsel- und Bikinizone. Denn der Epilierer verfügt zudem über einen Rasiererkopf mit zwei integrierten Langhaarschneidern und kann somit ebenfalls als Ladyshaver genutzt werden. So eignet er sich besonders für empfindliche Bereiche wie Achseln und Bikinizone.

Doch das Gerät sorgt nicht nur dafür, dass seine Benutzerin gut aussieht: Es gefällt auch selbst mit seinem Blütendesign in Ultima-Blau/Weiß. Im Zubehör enthalten sind neben der Schutzkappe noch ein Aufbewahrungsetui sowie eine Reinigungsbürste.

Doch nicht nur die Körperhaare gehören in Form gebracht, sondern auch der Körper selbst. Denn über den Winter schleicht sich so manches unschöne Pölscherchen auf die Hüfte. Für Klarheit sorgt Grundig hier mit digitalen Waagen und professionellen Körper-Analysewaagen, wie etwa der „PS 8710“. Neben der Gewichtsmessung in 100 Gramm-Schritten analysiert sie Körperfett, Körperwasser und Muskelmasse jeweils in 0,2 Prozent, das Knochengewicht in 100 Gramm und gibt eine Empfehlung für den täglichen Kalorienverbrauch. Diese multifunktionale Analysewaage verfügt darüber hinaus über ein abnehmbares Bedienteil mit LCD-Display.

Die Messung der Analysewerte erfolgt am Bedienteil durch Auflegen der Daumen. Das werden besonders schwangere Frauen

oder auch sehr korpulente Menschen zu schätzen wissen. Ohne lästiges Bücken können alle Grundwerte bequem eingegeben und alle Messwerte abgelesen werden.

Apropos Werte: Sie werden per Funk bis zu drei Meter weit übertragen. Auf Wunsch kann das Display auch an der Wand im Bad in Augenhöhe befestigt werden.

Die genaue Wertermittlung des Körperfett-, Körperwasser- und Muskelanteils erfolgt durch die so genannte Bio-Impedanz-Analyse. Durch elektrische Widerstandsmessung des Körpers können so die genannten Parameter sowie der Grundumsatz in Kilokalorien und andere angezeigt werden.

Auf entsprechenden Speicherplätzen können mit der „PS 8710“ von Grundig bis zu zehn Personen ihre individuellen Vorgaben eingeben und so ihr persönliches Gewicht und die weiteren Messwerte abfragen. Die maximale Tragkraft beträgt 180 Kilogramm.

Bei Körperwaagen hat Grundig die Glas-Personenwaage „PS 3710“ im Programm. Sie ist gerade einmal 2,2 Zentimeter flach und sieht elegant aus. Zur genauen Gewichtsermittlung in 100-Gramm-Einteilung verfügt sie über vier Messpunkte und zeigt alle Werte auf dem LCD-Display mit extra großen Ziffern an. Die maximale Tragkraft beträgt auch hier 180 Kilogramm.



FOTOS: GRUNDIG

Die Glas-Personenwaage „PS 3710“ sieht gut aus und zeigt das eigene Gewicht mit extra großen Ziffern an



Epilation auf die sanfte Art: Der Epilierer mit Rasiererkopf „LE 8820“ von Grundig sorgt bis zu vier Wochen für seidenglatte Haut



Körperanalyse auf Knopfdruck: Die „PS 8710“ von Grundig misst das Gewicht, analysiert Körperfett, Körperwasser, Muskelmasse, Knochengewicht und gibt eine Empfehlung für den täglichen Kalorienverbrauch

# Energie für UNTERWEGS



FOTO: VARTA

„Ich habe immer meinen MP3-Player und meine Digitalkamera dabei. Unterwegs Musik hören oder spontan ein Foto von meinen Kindern machen – gerade in solchen Momenten will ich mich auf Batterien und Akkus verlassen können“, sagt Boris Becker. „Da gibt es nur eins für mich: Power made in Germany. Deswegen für mich nur die Produkte von Varta. Immer und überall.“

Ob Video- oder Digitalkamera, MP3-Player, Mobiltelefon oder der Reisewecker: Kein mobiles Gerät kommt ohne den nötigen Strom aus. Und da die vielen mobilen Unterhaltungskünstler auf die unterschiedlichsten Energielieferanten angewiesen sind, bringt Varta jetzt den „Digital USB Charger“ auf den Markt. Dieser erfüllt gleich mehrere Kundenwünsche auf einmal. Neben der klassischen Akku-Ladefunktion versorgt er per USB-Anschluss auch digitale Geräte mit neuer Energie. Dafür lädt er bis zu vier Standard-Akkus entweder klassisch via Steckdose oder ganz innovativ über den USB-Port des Laptops. Diese Aufgabe erledigt der schnelle Profi-Lader in gerade einmal zwei bis vier Stunden. Doch der Neue kann noch viel mehr: Über seinen USB-Anschluss lädt er auch zahlreiche digitale Geräte wie MP3-Player oder PDAs. Als Stromquellen können dann sowohl die Steckdose als auch die zuvor geladenen Akkus genutzt werden. Der „Digital USB Charger“ eignet sich also auch zur Energielieferung, wenn mal keine Steckdose in der Nähe ist.

Wissenswertes über Batterien und Akkus hat Panasonic Batteries in der neu aufgelegten Broschüre „Die Welt mobiler Energie. Alles über Batterien und Akkus“ zusammengefasst. Fragen zur Funktionsweise, Nutzung und Entsorgung von Batterien und Akkus werden hier anschaulich beantwortet. Die Broschüre erläutert die verschiedenen Systeme der Energieträger und ordnet sie ihren Anwendungsgebieten zu. Die Nutzung von Batterien wird der von Akkus gegenübergestellt. Häufige Verbraucherfragen finden im Ratgeber eine Antwort, zum Beispiel zur Selbstentladung oder Lagerung von Batterien. „Was passiert, wenn alte und neue Batterien in einem Gerät verwendet werden?“, lautet beispielsweise einer der Abschnitte. Die Broschüre erscheint mittlerweile in dritter Auflage, ergänzt durch aktualisierte Informationen und Tipps. Zusammen mit einer



FOTO: PANASONIC

Die Welt mobiler Energie.  
Alles über Batterien und Akkus.



Bereits in dritter Auflage erscheint die Broschüre „Die Welt mobiler Energie. Alles über Batterien und Akkus“ von Panasonic Batteries

Batterie-Sammelbox kann sie kostenfrei unter folgendem Kontakt angefordert werden: Fax: 040 853 86-177, E-Mail: [Infomaterial@eu.panasonic.com](mailto:Infomaterial@eu.panasonic.com)

## KLEINE AKKU-KUNDE

**1** Nickel-Metallhydrid-Akkus (NiMH), sind die gängigsten wiederaufladbaren Batterien. Sie verfügen über eine hohe Energiedichte und haben eine lange Lebensdauer. Daher eignen sie sich für häufig genutzte Geräte mit hohem Energieverbrauch wie beispielsweise Kameras, tragbare CD- oder MP3-Player oder schnurlose Telefone.

**2** Nickel-Cadmium-Akkus, kurz NiCd-Akkus, wurden für hohe Energieströme und eine lange Lebensdauer konzipiert. Da sie jedoch das giftige Schwermetall Cadmium enthalten, werden sie zunehmend durch die umweltfreundlichere und leistungsstärkere NiMH-Technologie ersetzt.

**3** Lithium-Ionen-Akkus sind leicht, haben kurze Ladezeiten und eine hohe Energiedichte. Allerdings benötigen sie eine spezielle Ladetechnik und sind für den Verbraucher teurer in der Anschaffung als NiMH-Akkus.

## IMPRESSUM



**Herausgeber:** Bundesverband Technik des Einzelhandels e.V. (BVT), Köln

**Copyright und Verlag:**  
S.O.K. Verlagsgesellschaft mbH  
Obergplatz 14, 47804 Krefeld  
Telefon (0 21 51) 15 25 6-10,  
Telefax (0 21 51) 15 25 6-29  
Sparkasse Krefeld, BLZ 320 500 00,  
Konto 85 73 75

**Geschäftsführende Gesellschafter:**  
Thomas Schmidt, Heinz Josef Kerbusch

**Objektleitung:**  
Thomas Schmidt (verantwortlich)

**Redaktion:**  
Jo Clahsen, Eva Pesch, Sabine Schmitt, Martin Schulze

**Autoren:**  
Stefan Gneiting, Frank-Oliver Grün, Ulrich von Löhneysen, Sylvia Diekmann, Hannes Rügheimer, Roland M. Stehle

**Anzeigen:**  
Wolfgang Esper (UE/Foto, verantwortlich),  
Telefon (0 24 31) 98 62 38  
E-Mail: [info@ms-esper.de](mailto:info@ms-esper.de)

Alexander Zöhler (Weiße Ware,  
Elektro-Installation, verantwortlich),  
Telefon (0 91 22) 88 57 23  
E-Mail: [info@zoehler.net](mailto:info@zoehler.net)

**Druck und Litho:**  
K-Druck Kerbusch GmbH & Co. KG,  
Mönchengladbach

**Layout:** Schmidt//Overländer, Krefeld

Erfüllungsort und Gerichtsstand: Krefeld

Alle Zuschriften bitte an den Verlag.

Mit Namen gekennzeichnete Artikel stellen nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion dar. Unaufgefordert zugesandte Manuskripte werden nur dann zurückgeschickt, wenn ausreichend Porto beigefügt ist.

Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle ist eine Verwertung ohne Einwilligung des Verlages strafbar.

## i GRS ...

Das Gemeinsame Rücknahmesystem Batterien ist eine Stiftung, die eine einheitliche und flächendeckende Rücknahme gebrauchter Batterien in Deutschland gewährleistet. Ins Leben gerufen wurde sie im Mai 1998 von führenden Batterieherstellern sowie dem Zentralverband Elektrotechnik und Elektronikindustrie. Die Stiftung finanziert sich aus den Beiträgen ihrer Nutzer. Mehr Informationen dazu unter: [www.grs-batterien.de](http://www.grs-batterien.de)

# EUROPAMEISTERSCHAFT 2008

## SPIELPLAN

### ENDSPIEL

Datum	Uhrzeit	Land	Land	Tore
29.06.	20:45	SIEGER HALBFINALE 1	SIEGER HALBFINALE 2	:

### HALBFINALE

Datum	Uhrzeit	Land	Land	Tore
25.06.	20:45	SIEGER VIERTELFINALE 1	ZWEITER VIERTELFINALE 2	:
26.06.	20:45	SIEGER VIERTELFINALE 3	ZWEITER VIERTELFINALE 4	:

### VIERTELFINALE

Datum	Uhrzeit	Land	Land	Tore
19.06.	20:45	SIEGER GRUPPE A	ZWEITER GRUPPE B	:
20.06.	20:45	SIEGER GRUPPE B	ZWEITER GRUPPE A	:
21.06.	20:45	SIEGER GRUPPE C	ZWEITER GRUPPE D	:
22.06.	20:45	SIEGER GRUPPE D	ZWEITER GRUPPE C	:













### GRUPPE A

 Schweiz  Portugal  Tschechische Republik  Türkei

Datum	Uhrzeit	Land	Land	Tore
07.06.	18:00			:
07.06.	20:45			:
11.06.	18:00			:
11.06.	20:45			:
15.06.	20:45			:
15.06.	20:45			:

### GRUPPE B

 Österreich  Deutschland  Kroatien  Polen

Datum	Uhrzeit	Land	Land	Tore
08.06.	18:00			:
08.06.	20:45			:
12.06.	18:00			:
12.06.	20:45			:
16.06.	20:45			:
16.06.	20:45			:






### GRUPPE C

 Rumänien  Niederlande  Frankreich  Italien

Datum	Uhrzeit	Land	Land	Tore
09.06.	18:00			:
09.06.	20:45			:
13.06.	18:00			:
13.06.	20:45			:
17.06.	20:45			:
17.06.	20:45			:

### GRUPPE D

 Spanien  Griechenland  Russland  Schweden

Datum	Uhrzeit	Land	Land	Tore
10.06.	18:00			:
10.06.	20:45			:
14.06.	18:00			:
14.06.	20:45			:
18.06.	20:45			:
18.06.	20:45			:

Was an der Technologie der  
WMF 1000 pro so faszinierend ist?  
Der Geschmack.



#### WMF 1000 pro

Das ist exklusives Design vereint mit Profi-Technik. So viele Innovationen finden Sie in keiner anderen Maschine für zu Hause: vollautomatische Milchsystemspülung, All-In-One-Professional-Auslauf, Doppeltassenfunktion für Latte Macchiato, Tassen-  
vorwärmung mit Dampf – und nicht zuletzt zwölf exzellente Kaffeespezialitäten auf Knopfdruck.

WMF 1000 pro für € 2.700,-

